

# What is Mutual Aid

¿Qué es el apoyo mutuo?

## Mutual Aid Is

El Apoyo Mutuo Es

A network of community members providing for one another when institutions and systems do not: **We Keep Us Safe.**

Una red de miembros de la comunidad que se ayudan entre ellos cuando las instituciones y sistemas no les apoyan: **Nosotros Nos Protegemos.**

Redistributing personal resources to your neighbors and community in need.

**Mutual aid is not charity.** Mutual aid is ongoing, not done out of pity, and not to expect something in return.

Se trata de redistribuir nuestros recursos personales a nuestros vecinos y a la comunidad cuando lo necesitan.

**El apoyo mutuo no es una entidad de caridad.** El apoyo mutuo es continuo, y no sé hace por pena ni esperando retribución alguna.

Mutual aid is a practice that has roots in the Black community. At the beginning of Jim Crow, Black and low income communities in the South supported and helped one another in a **unified** effort against an **oppressive system**.

El apoyo mutuo es una práctica que tiene sus raíces en la comunidad Negra. Al principio de "Jim Crow", en el sur, las comunidades Negras y de bajos recursos se ayudaban unos a otros, en **un esfuerzo unificado** contra un sistema opresivo.

## What can Mutual Aid Look Like?

¿Cómo es la ayuda mutua?



Food/Supply Distribution  
Distribución de alimentos o comidas



Housing  
Hospedaje



Transportation  
Transporte



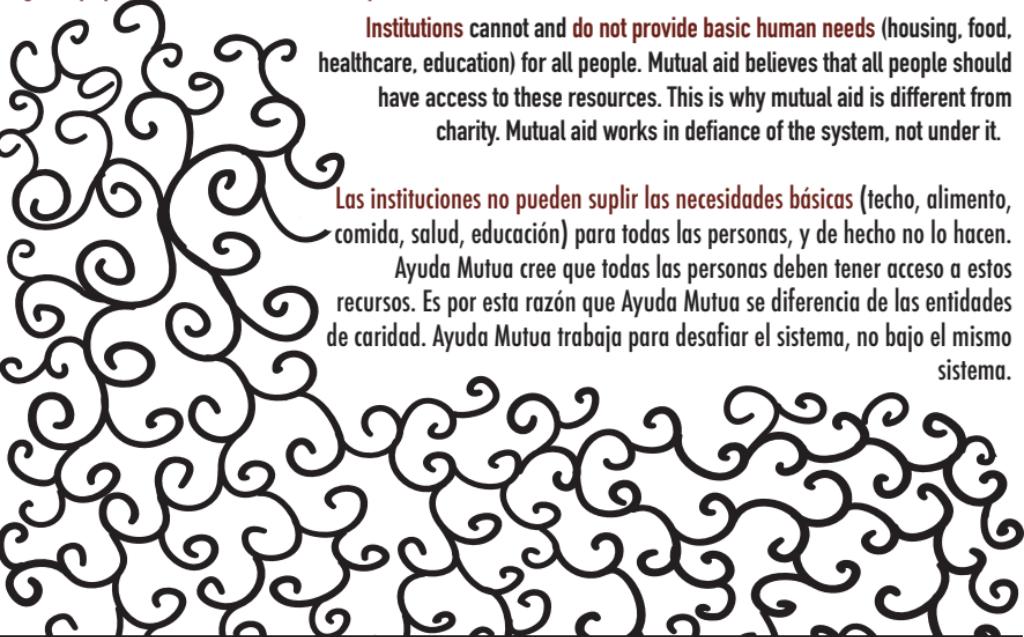
Financial Support  
Ayuda financiera



Education  
Educación

# What role do institutions and systems have?

¿Qué papel tienen las instituciones y el sistema?



Institutions cannot and **do not provide basic human needs** (housing, food, healthcare, education) for all people. Mutual aid believes that all people should have access to these resources. This is why mutual aid is different from charity. Mutual aid works in defiance of the system, not under it.

Las instituciones no pueden suprir las necesidades básicas (techo, alimento, comida, salud, educación) para todas las personas, y de hecho no lo hacen.

Ayuda Mutua cree que todas las personas deben tener acceso a estos recursos. Es por esta razón que Ayuda Mutua se diferencia de las entidades de caridad. Ayuda Mutua trabaja para desafiar el sistema, no bajo el mismo sistema.

# Ward 2

mutual aid

@ward2mutualaid

Ayuda Mutua Ward 2

Hotline Number

202-688-5812

Food/Supply Distribution

Fridays 5pm-7pm

E St/Virginia Ave NW, Watergate,  
and Washington Circle  
encampments

Línea de auxilio

202-688-5812

Distribución de  
alimentos/suplementos

Viernes de 5pm-7pm

E St/Virginia Ave NW, Watergate, y en  
campamentos de Washington Circle